

Manuale d'uso

Essiccatoio rotativo

TD7–8, TD7–8LAC
Type N1...



Electrolux
PROFESSIONAL

Indice

1	Norme di sicurezza.....	5
1.1	Misure di sicurezza supplementari per essiccatoi con riscaldamento a gas.....	7
1.2	Informazioni generali.....	7
1.3	Solo per uso commerciale	7
1.4	Diritti d'autore	7
1.5	Certificazione ergonomia.....	8
1.6	Simboli.....	8
2	Termini di garanzia ed esclusioni	9
3	Modo d'uso	10
3.1	Carico	10
3.2	Avvio della macchina	12
3.2.1	Selezionare il programma	12
3.2.2	Selezionare un'opzione.....	14
3.2.3	Macchine a monete	14
3.3	Al termine del programma.....	14
4	Menu e funzioni.....	16
4.1	Menu principale	16
4.1.1	Impostazioni	17
4.1.2	Servizio	20
5	Codici di errore.....	21
6	Manutenzione	22
6.1	Generalità	22
6.2	Periodo di manutenzione	22
6.3	Ogni giorno	22
6.4	Macchine con pompa di calore.....	24
6.4.1	Secondo filtro per la lanugine	24
7	Informazioni sullo smaltimento	26
7.1	Riciclabilità e smaltimento dell'apparecchiatura.....	26
7.1.1	Riciclabilità	26
7.1.2	Procedura per lo smaltimento dell'apparecchiatura e il recupero dei componenti/ materiali	26
7.2	Smaltimento dell'imballo.....	27

Il fabbricante si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche costruttive e ai materiali.

1 Norme di sicurezza

- La manutenzione deve essere effettuata esclusivamente da personale autorizzato.
- Utilizzare solo ricambi, accessori e materiali di consumo autorizzati.
- Non usare la macchina se per la pulizia sono stati impiegati prodotti chimici industriali.
- Non usare la macchina per asciugare indumenti non lavati.
- **ATTENZIONE:** Lavare gli indumenti sporchi di prodotti per la cura dei capelli, olio alimentare, acetone, alcol, benzina, cherosene, smacchiatori, trementina, cere e detersivi per la rimozione della cera in modo da rimuovere queste sostanze prima di inserirli nell'essiccatoio. Per il lavaggio di tali indumenti attenersi alle indicazioni del produttore del detersivo utilizzato e selezionare la temperatura idonea più alta. In caso di dubbi, lavare gli indumenti più volte.
- La macchina non deve essere usata per asciugare gommapiuma (schiuma di lattice), cuffie per doccia, tessuti impermeabili, articoli e indumenti con rinforzi in gomma o cuscini con imbottitura in gommapiuma.
- Utilizzare ammorbidenti e prodotti simili attenendosi alle relative istruzioni per l'uso.
- La parte finale del ciclo di asciugatura avviene senza calore (ciclo di raffreddamento) per garantire che gli indumenti siano a una temperatura tale da non danneggiarli.
- Rimuovere dalle tasche tutti gli oggetti quali accendini e fiammiferi.
- **AVVERTENZA.** Non arrestare mai la macchina prima della fine del ciclo di asciugatura, a meno che i capi non vengano rapidamente scaricati dalla macchina e distesi in modo da consentire la dispersione del calore.
- È necessario garantire un'adeguata ventilazione, al fine di evitare il ritorno di gas nel locale, soprattutto in presenza di apparecchi a combustione o di fiamme libere.
- L'aria di scarico non deve essere convogliata in camini di scarico impiegati per i fumi di altri apparecchi a combustione di gas o altri combustibili.
- Non posizionare la macchina dove una porta con serratura, una porta scorrevole o una porta incernierata dal lato opposto della macchina possa ostacolare la completa apertura dello sportello.
- Se la macchina è provvista di uno filtro per la lanugine, questo va pulito di frequente.
- Evitare l'accumulo di lanugine attorno alla macchina.
- **NON MODIFICARE QUESTO APPARECCHIO.**
- Per effettuare la manutenzione o la sostituzione delle parti di ricambio, scollegare l'alimentazione.
- Quando l'alimentazione è scollegata, l'operatore deve assicurarsi che la macchina sia scollegata da ogni punto a cui lui abbia accesso (cioè che la presa sia staccata e che rimanga staccata). Se ciò non fosse possibile, data la costruzione o l'installazione della macchina, sarà prevista la possibilità di scollegare con un sistema di bloccaggio in posizione isolata.
- In conformità con il tradizionale schema elettrico: montare un interruttore onnipolare prima della macchina, per facilitare le operazioni di installazione e manutenzione.
- **ATTENZIONE:** L'apparecchiatura non deve essere alimentata tramite un dispositivo di commutazione esterno, quale un timer, o collegata a un circuito che viene regolarmente acceso e spento da uno strumento.
- Se sulla targhetta caratteristiche della macchina sono indicate tensioni o frequenze nominali diverse (separate da /), le istruzioni per regolare l'apparecchiatura per il

funzionamento alla tensione o alla frequenza nominali sono indicate nel manuale d'installazione.

- Apparecchiature fisse non dotate di mezzi per lo scollegamento dalla rete di alimentazione con separatore su tutti i poli che fornisca il completo scollegamento in caso di sovratensione di tipo III: mezzi di scollegamento devono essere incorporati nei cavi fissi, conformemente alle normative vigenti.
- Le aperture che si trovano nella base non devono essere ostruite da un tappeto.
- Peso massimo dei capi asciutti: 8,0 kg (per asciugatrici a tamburo con riscaldamento a gas).
- Peso massimo dei capi asciutti: 9,0 kg (per asciugatrici a tamburo con pompa di calore e riscaldamento elettrico).
- Livello di pressione sonora ponderata A nelle stazioni di lavoro: 70 dB (A).
- L'asciugatrice può essere posizionata sopra una lavatrice-estrattore o un'altra asciugatrice (WP7-6, WP7-7, WP7-8, TD7-8).
- Requisiti aggiuntivi per i seguenti paesi: AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK:
 - L'apparecchiatura è utilizzabile in aree pubbliche.
 - L'elettrodomestico può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure senza l'esperienza e le conoscenze necessarie, in caso abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dello stesso e abbiano compreso i pericoli relativi. Assicurarsi che i minori non giochino con l'elettrodomestico. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere affidate a bambini senza la supervisione di un adulto.
 - Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni senza la costante supervisione di un adulto.
- Requisiti aggiuntivi per altri paesi:
 - Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non siano in possesso di esperienza e conoscenza adeguate, a meno che non siano controllate o istruite all'uso del prodotto da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

1.1 Misure di sicurezza supplementari per essiccatoi con riscaldamento a gas

- Prima dell'installazione, verificare che le condizioni locali di distribuzione, il tipo e la pressione del gas e le regolazioni dell'elettrodomestico siano compatibili.
- Non installare la macchina in locali in cui siano presenti macchine per il lavaggio che utilizzano prodotti detergenti quali percloroetilene, TRICLOROETILENE o CLORO-FLUORO-IDROCARBURI.
- NOTA: Si ricorda che il collegamento e la messa in servizio di apparecchiature conformi al presente documento sono soggetti all'osservanza delle normative di installazione in essere nei paesi in cui tali apparecchiature vengono commercializzate.
- Deve essere indicato che il collegamento all'apparecchiatura deve essere effettuato utilizzando un tubo flessibile adatto alla categoria dell'apparecchiatura, in conformità con le normative in vigore nel paese di destinazione. In caso di dubbi, l'installatore è tenuto a rivolgersi al fornitore.
- Se necessario, installare l'apparecchiatura in un luogo con il pavimento, il piano di lavoro e/o le pareti in prossimità dell'apparecchiatura in materiale ignifugo.
- Se si avverte odore di gas:
 - Non accendere alcuna apparecchiatura
 - Non usare interruttori elettrici
 - Non usare telefoni nell'edificio
 - Evacuare la stanza, l'edificio o la zona
 - Rivolgersi alla persona responsabile della macchina

1.2 Informazioni generali

Le condizioni per la conservazione e il trasporto dell'apparecchio devono soddisfare una temperatura compresa tra -20°C / + 70°C e un'umidità massima di 95 % RH.

Per prevenire danni alle parti elettroniche e ad altre parti derivanti dalla presenza di condensa, prima del primo utilizzo, la macchina va posta a temperatura ambiente per 24 ore.

L'alimentazione elettrica dovrebbe seguire le indicazioni di cui sotto:

- intervallo massimo per la tensione nominale di ciascun paese: -15% / +10%.
- Intervallo massimo per la frequenza nominale di ciascun paese: ± 3 Hz.
- Buchi di tensione/Interruzione: 5 buchi di tensione/giorno (perdita di tensione del 100 % per una durata di 3-4 minuti).

Un'alimentazione elettrica stabile è sempre la soluzione migliore. Le fluttuazioni provocano sollecitazioni e carichi supplementari su tutti i componenti elettrici ed elettronici.

1.3 Solo per uso commerciale

La macchina/le macchine a cui si riferisce questo manuale è ideata/sono ideate solamente per uso commerciale e industriale.

1.4 Diritti d'autore

Il presente manuale è destinato esclusivamente alla consultazione da parte dell'operatore e può essere consegnato a terzi unicamente con l'autorizzazione dell'azienda Electrolux Professional AB.

1.5 Certificazione ergonomia

Il corpo umano è progettato per il movimento e l'attività fisica. Tuttavia, movimenti statici e ripetitivi o posture di lavoro scorrette possono causare lesioni fisiche da stress.

Le caratteristiche ergonomiche del prodotto, le quali possono influenzare l'interazione fisica e cognitiva che l'utente ha con esso, sono state valutate e certificate.

Infatti, un prodotto con caratteristiche ergonomiche rispetta requisiti ergonomici specifici, appartenenti a tre diverse aree: politecnica, biomedicale e psicosociale (usabilità e soddisfazione).

Per ciascuna di queste tre aree, sono stati eseguiti test specifici con utenti reali. Il prodotto si è quindi rivelato essere conforme ai criteri di accettabilità ergonomica previsti dalla normativa.

Nel caso in cui più macchine siano gestite dallo stesso operatore, aumenteranno i movimenti ripetitivi e, di conseguenza, il relativo rischio biomeccanico accrescerà in modo esponenziale.

I possibili rischi posturali sono rappresentati dall'interazione con la maniglia dello sportello, sia nel caso in cui la macchina sia posizionata a contatto diretto con il pavimento senza una base sia nel caso in cui sia posizionata sopra a una lavatrice.

Seguire i consigli riportati di seguito per evitare, quanto più possibile, che gli operatori possano incorrere in lesioni personali.

- Collocare la macchina su una base anziché a contatto diretto con il pavimento in modo che l'operatore non sia costretto a piegare la schiena senza motivo durante le fasi di carico e scarico.
L'altezza minima consigliata delle basi è pari a 300 mm.
- Spostare il pannello nella posizione inferiore nel caso in cui la macchina sia posizionata sopra a una lavatrice.
- Assicurarsi che vi siano carrelli o cestelli per il caricamento, lo scaricamento e il trasporto.
- Nel caso in cui più macchine siano gestite dallo stesso operatore, organizzare una rotazione dei compiti lavorativi nel posto di lavoro.

1.6 Simboli

	Attenzione
	Attenzione, superficie calda
	Attenzione! Alta tensione
	Avvertenza, rischio d'incendio / materiali infiammabili
	Attenzione! Pericolo di schiacciamento
	Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente le istruzioni

2 Termini di garanzia ed esclusioni

Se l'acquisto di questo prodotto include la copertura della garanzia, quest'ultima viene fornita in conformità con le normative locali e a condizione che il prodotto venga installato e utilizzato per gli scopi previsti e descritti nella relativa documentazione dell'attrezzatura.

La garanzia è applicabile nel caso in cui il cliente abbia utilizzato solo pezzi di ricambio originali e abbia eseguito la manutenzione in conformità con la documentazione di manutenzione e dell'utente di Electrolux Professional AB resa disponibile in formato cartaceo o elettronico.

Electrolux Professional AB raccomanda vivamente di utilizzare detergenti, agenti di risciacquo e disincrostanti approvati da Electrolux Professional AB per ottenere risultati ottimali e mantenere l'efficienza del prodotto nel tempo.

La garanzia Electrolux Professional AB non copre:

- costi relativi ai viaggi di assistenza per la consegna e il ritiro del prodotto;
- installazione;
- formazione su come utilizzare/far funzionare il prodotto;
- sostituzione (e/o fornitura) di ricambi danneggiati e soggetti a usura, a meno che ciò non dipenda da difetti di materiale o di lavorazione segnalati entro una (1) settimana dal guasto;
- correzione del cablaggio esterno;
- correzione di riparazioni non autorizzate, nonché di eventuali danni, guasti e inefficienze causati da e/o derivanti da:
 - capacità insufficiente e/o anormale degli impianti elettrici (corrente/tensione/frequenza, compresi picchi e/o interruzioni);
 - alimentazione idraulica, di vapore, aria o gas inadeguata o interrotta (inclusi impurità e/o altri elementi non conformi ai requisiti tecnici delle singole apparecchiature);
 - parti idrauliche, componenti o prodotti per la pulizia consumabili non approvati dal costruttore;
 - negligenza, uso improprio, abuso e/o mancato rispetto da parte del cliente delle istruzioni di utilizzo e cura descritte nella documentazione relativa all'attrezzatura;
 - installazione, riparazione, manutenzione (comprese manomissioni, modifiche e riparazioni effettuate da terzi non autorizzati) e modifica dei sistemi di sicurezza improprie o scarse.
 - Utilizzo di componenti non originali (per esempio: componenti consumabili, soggetti a usura o pezzi di ricambio).
 - condizioni ambientali che provocano sollecitazioni termiche (ad es. surriscaldamento/congelamento) o chimiche (ad es. corrosione/ossidazione);
 - oggetti estranei disposti o collegati al prodotto;
 - incidenti o forza maggiore;
 - il trasporto e la movimentazione, inclusi graffi, ammaccature, scheggiature, e/o altri danni alla finitura del prodotto, a meno che tali danni non risultino da difetti di materiale o di lavorazione e vengano segnalati entro una (1) settimana dalla consegna, se non diversamente concordato;
- prodotto con numeri di serie originali che sono stati rimossi, alterati o non possono essere facilmente determinati;
- sostituzione delle lampadine, dei filtri o di eventuali parti consumabili;
- qualsiasi accessorio e software non approvato o specificato da Electrolux Professional AB.

La garanzia non comprende le attività di manutenzione programmata (comprese le parti necessarie per eseguire tale manutenzione) o la fornitura di detergenti, a meno che ciò non sia espressamente coperto da un accordo locale, nel rispetto dei termini e delle condizioni locali.

Controllare sul sito web di Electrolux Professional AB l'elenco dei servizi di assistenza clienti autorizzati.

3 Modo d'uso

3.1 Carico

Nota!

Rimuovere tutti gli oggetti dalle tasche e verificare che non rimangano oggetti metallici tipo viti, puntine ecc. Gli oggetti metallici possono danneggiare il cestello.

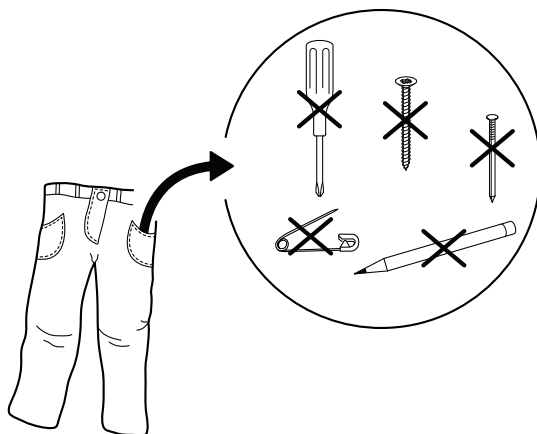


fig.X04827B

Accertarsi che il filtro sia pulito.

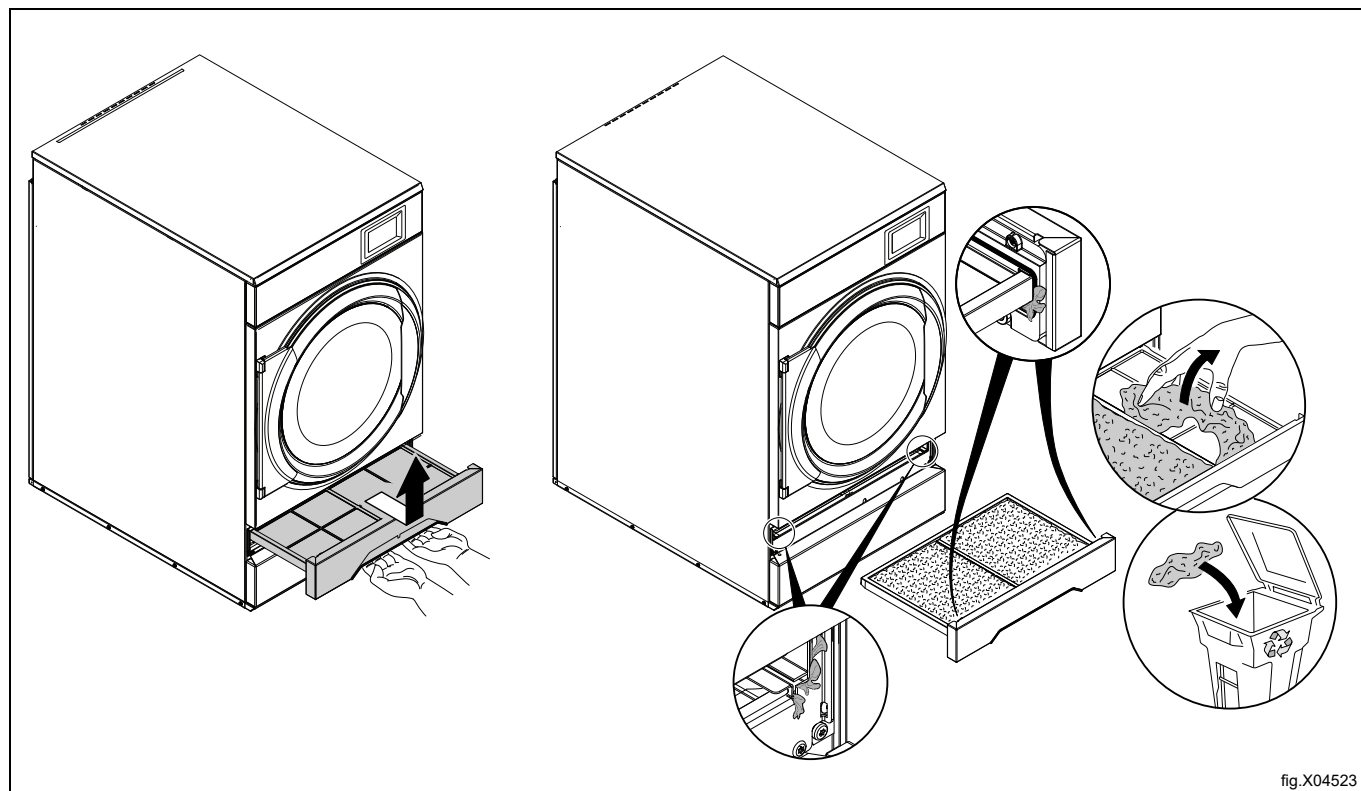


fig.X04523

Caricare gli indumenti nella macchina e chiudere lo sportello.
Il carico massimo raccomandato è di 7.5 kg.

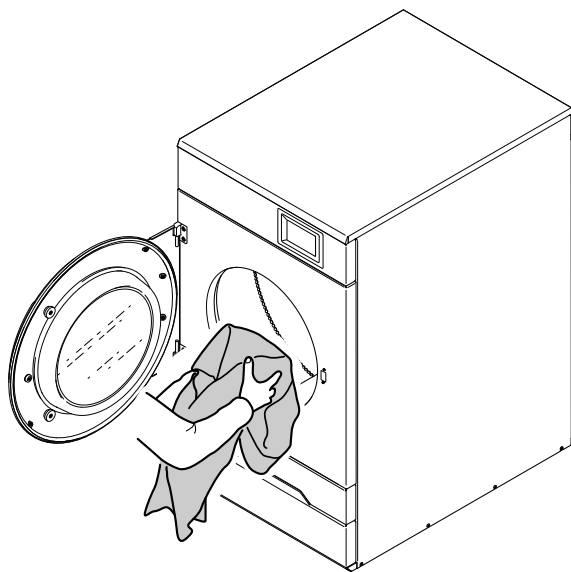


fig.X04535

3.2 Avvio della macchina

3.2.1 Selezionare il programma

Selezionare un programma dall'elenco.

A seconda della configurazione della macchina, i programmi possono essere visualizzati in modi diversi. Le illustrazioni seguenti mostrano alcuni esempi.

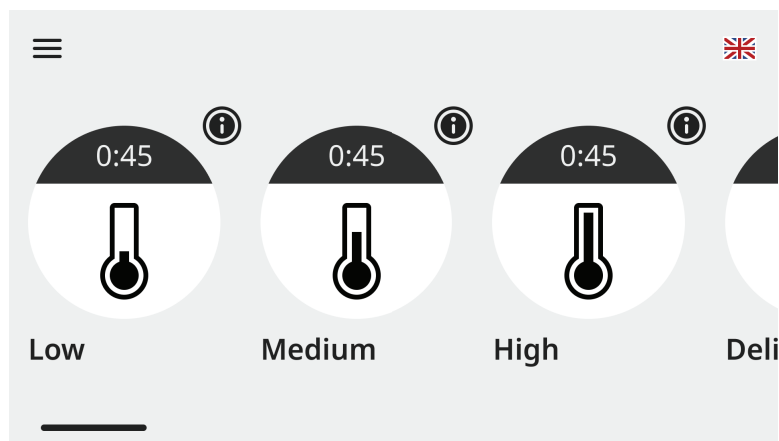


fig.X04959

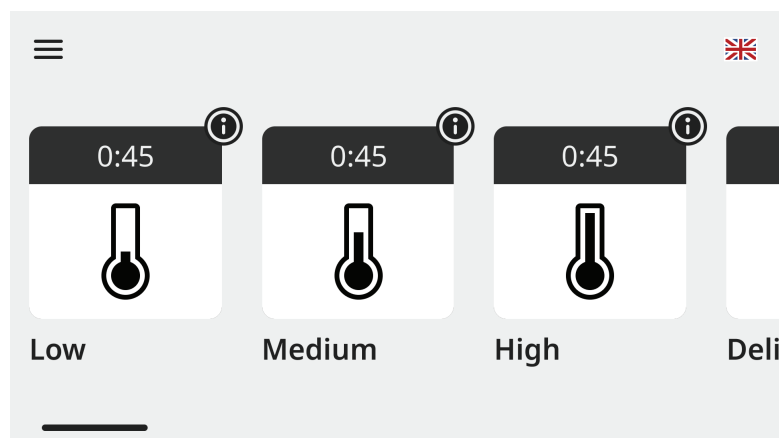
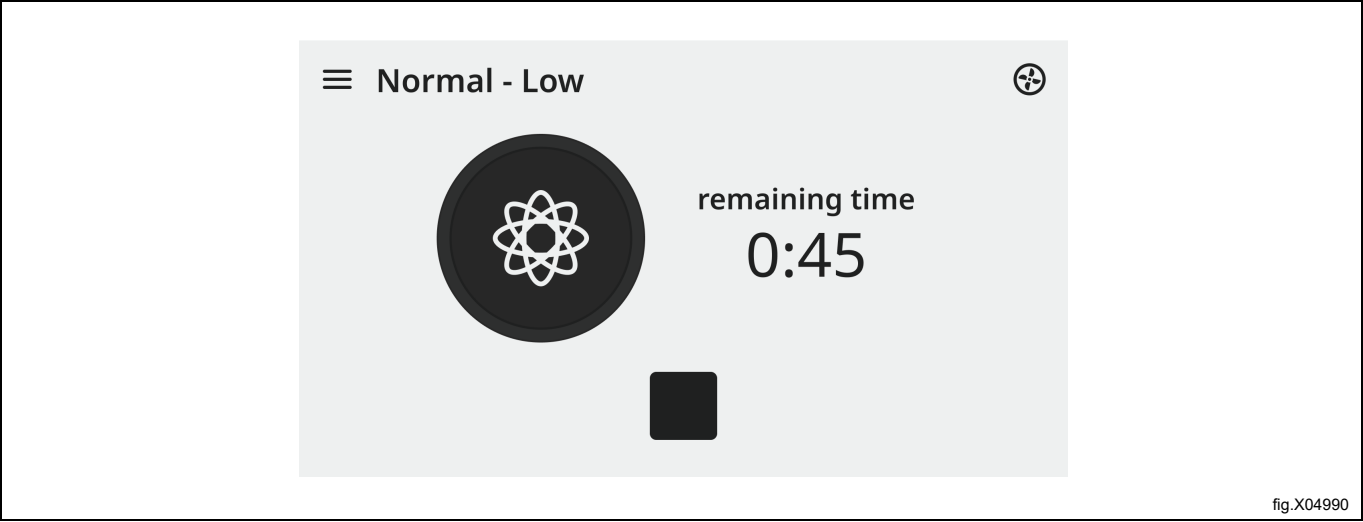


fig.X04959A

Nella visualizzazione elenco è possibile ottenere una rapida panoramica dei parametri principali del programma, ad esempio la durata calcolata del programma.

Selezionando un programma, viene visualizzata una schermata di avvio. L'aspetto di questa schermata dipende dalle scelte effettuate nel wizard di installazione e nel menu Impostazioni.

L'illustrazione seguente è un esempio.



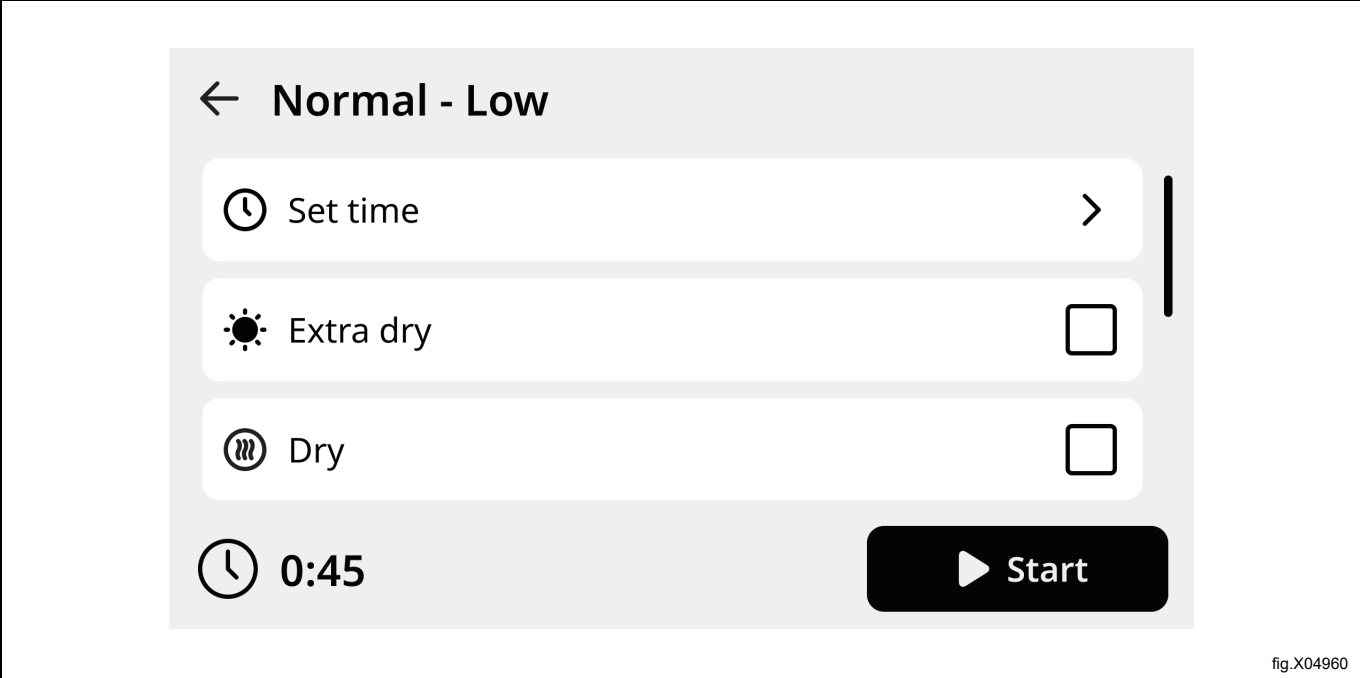
Attivare il menu informazioni per ulteriori dettagli sul programma selezionato.

Le informazioni sui diversi parametri del programma vengono mostrate sullo schermo.

	Informazioni
	Calcolo dell'orario in cui il programma sarà terminato se viene iniziato al momento attuale. È possibile impostare un avvio ritardato. Toccare il campo data/ora e impostare l'orario di fine desiderato. Confermare premendo il pulsante di start. Il pulsante di start lampeggerà fino all'avvio del programma. Se lo sportello viene aperto prima dell'inizio del programma con la funzione avvio ritardato, l'avvio ritardato verrà cancellato. Per avviare il programma prima del suo inizio con la funzione avvio ritardato, toccare ancora una volta il pulsante di start.

3.2.2 Selezionare un'opzione

Prima di avviare un programma è possibile anche selezionare un'opzione dall'elenco.
A seconda della configurazione della macchina, possono esserci diverse opzioni che possono essere visualizzate in modi diversi. L'illustrazione seguente mostra solo un esempio di visualizzazione del display quando si selezionano le opzioni.



Premere il tasto avvio per avviare il programma.
Quando il programma è in esecuzione, è possibile mettere in pausa, fermare e avanzare rapidamente secondo quanto previsto dalle impostazioni.

3.2.3 Macchine a monete

Selezionare il programma.
Inserire l'importo corretto in monete. Premere il tasto avvio per avviare la macchina.
Dopo l'avvio è possibile aggiungere tempo al programma selezionato. Per prolungare il tempo aggiungere altre monete.

3.3 Al termine del programma

Al termine o all'arresto di un programma di è possibile visualizzare un resoconto sullo schermo.

	Cliccare sull'icona dei resoconti prima di aprire lo sportello per visualizzare sullo schermo un resoconto dettagliato dell'ultimo programma. Il fatto che l'icona compaia o meno dipende dal segmento selezionato. La funzione può essere disattivata dal menu Impostazioni.
--	--

Nota!

Per ottenere risultati di asciugatura ottimali, è importante svuotare la macchina non appena il programma è terminato.

Se la macchina non viene svuotata non appena il programma è terminato, il cestello ruota a brevi intervalli per evitare lo sgualcimento dei capi.

Il filtro deve essere pulito dopo ogni ciclo di asciugatura.

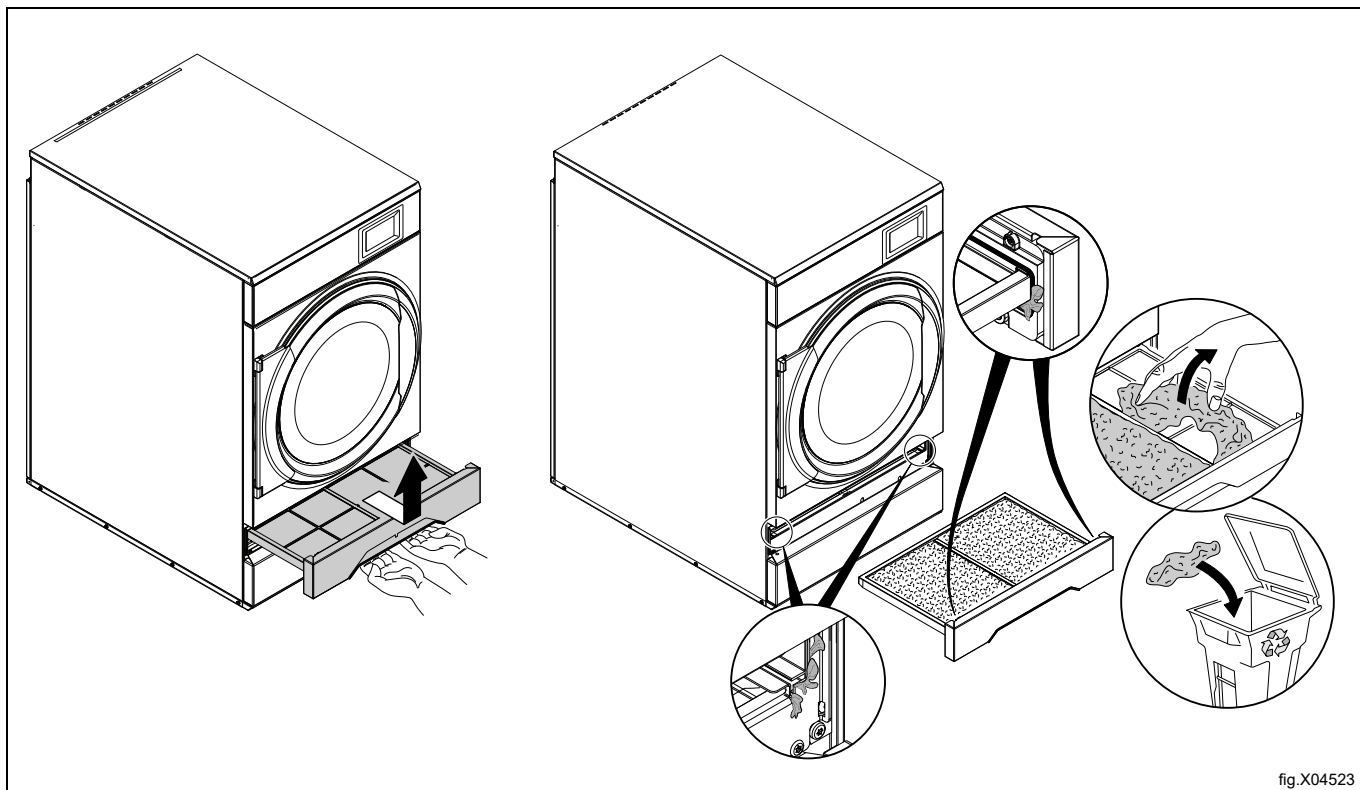


fig.X04523

Nota!

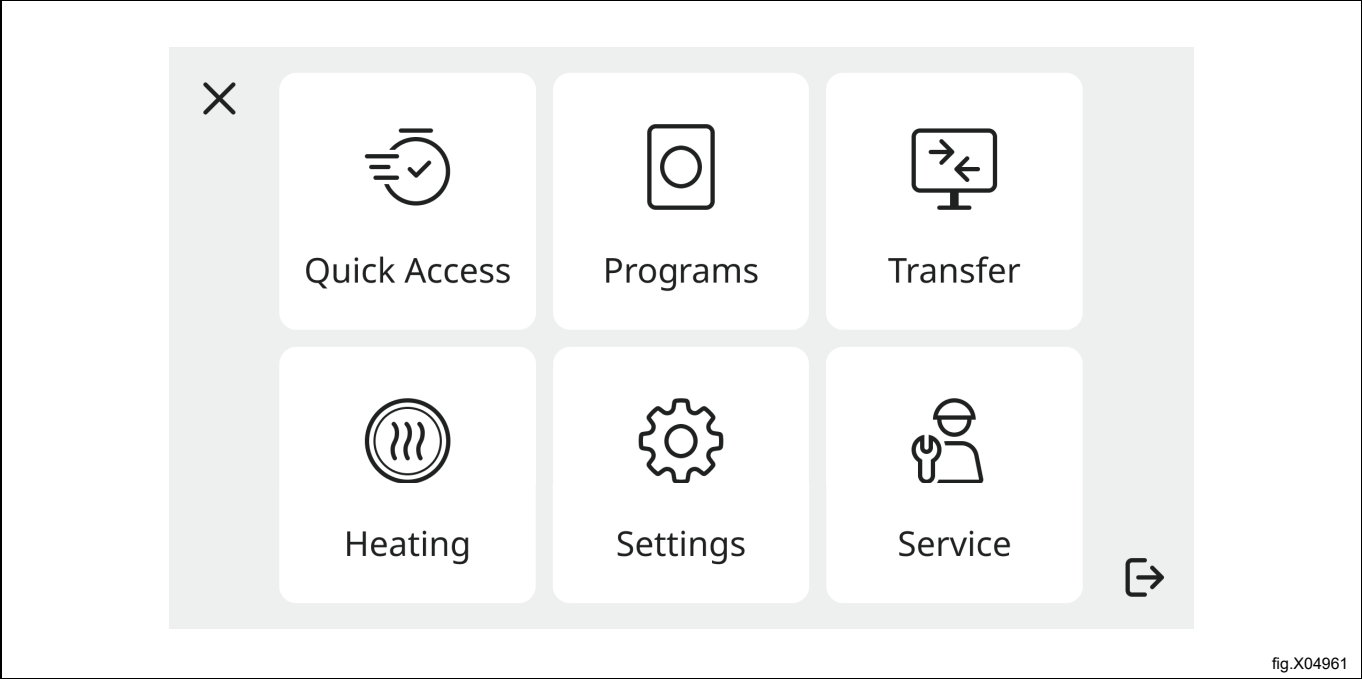
Lasciare lo sportello aperto una volta finito. Ciò serve a impedire che rimanga umidità nella macchina e si sviluppino batteri e muffa.

4 Menu e funzioni

4.1 Menu principale

Premere il pulsante Menu ≡ per accedere al menu principale.

Il pulsante Menu non sarà visibile se viene selezionato uno dei segmenti self service. Per accedere al menu principale del self service, tenere premuto il pulsante menu fino a quando sullo schermo non compare la scritta “Inserisci codice PIN”.



Inserire un codice PIN per accedere al menu principale.

Ci sono diversi codici PIN per diversi livelli di accesso.

I codici PIN predefiniti impostati di fabbrica sono:

- 0000: Manager: Dosaggio prodotti chimici (utilizzato per modificare le impostazioni della pompa)
- 1111: Manager: (Usato per modificare programmi, cambiare impostazioni, ecc.)

È possibile cambiare le password in impostazioni.

I seguenti menu vengono mostrati sullo schermo all'attivazione del menu principale:

	Programmi Mostra i programmi disponibili. Si veda la sezione "Avvio di un programma di lavaggio".
	Impostazioni Questo menu viene utilizzato per diverse impostazioni della macchina.
	Assistenza Questo menu viene utilizzato per la localizzazione dei guasti.
	Trasferimento Questo menu viene utilizzato per trasferire programmi di lavaggio, immagini, resoconti e impostazioni tra la macchina e una memoria USB.

A seconda delle impostazioni della macchina sono visibili diversi sottomenu.

Seguire sempre le istruzioni sullo schermo.

4.1.1 Impostazioni

In questo menu è possibile modificare alcune impostazioni della macchina. La tabella mostra alcune delle impostazioni che possono essere modificate/inserite.

Lingua

- Lingua predefinita
 - Scegliere dall'elenco a cascata la lingua da usare come lingua predefinita nella macchina.
- Timeout a predefinito
 - Impostare il tempo trascorso il quale la macchina torna alla lingua predefinita da una qualsiasi lingua selezionata durante l'operazione.

Data

Utilizzare per modificare la visualizzazione della data.

Tempo

Utilizzare per modificare la visualizzazione dell'ora.

Timeout attesa/display

La luminosità del display diminuirà oppure verrà visualizzata una “schermata di benvenuto” una volta trascorso il tempo di inattività impostato.

Scegliere se deve essere visualizzata la “schermata di benvenuto”.

Nota!

È possibile caricare la propria schermata di benvenuto nel menu “Trasferimento”.

Programmi

- Disposizione
 - Rendere i programmi attivi o inattivi trascinandoli e rilasciandoli nelle diverse colonne Attivo e Inattivo. Solo i programmi elencati nella colonna Attivo verranno mostrati nella schermata di selezione dei programmi.
- Modalità visualizzazione
 - Scegliere la modalità di visualizzazione dei programmi nella schermata di selezione, se come elenco o come griglia.
 - Scegliere quali dei seguenti campi devono essere visibili oppure no nella schermata all'avvio di un programma.
 - Info
- Consumi fine-asciugatura
 - Scegliere se i dati sul consumo delle utenze devono essere mostrati al termine di un ciclo.
- Timeout schermata progr.
 - Se l'utente ha selezionato un programma, ma non lo ha ancora avviato, l'interfaccia utente tornerà alla schermata di selezione programmi allo scadere del tempo impostato in questo menu.
- Tempo pausa max
 - Scegliere se il tempo di pausa di un programma deve essere limitato e, in quel caso, impostare il tempo di pausa massimo.
- Regione/Paese e Settore di attività
 - Selezionare il paese e uno o più settori di attività in cui la macchina sarà utilizzata. Queste scelte daranno vita a un elenco di programmi attivi composto da programmi di fabbrica appropriati.

Nota!

Selezionando un segmento self-service, alcuni dei parametri relativi all'aspetto dell'interfaccia utente saranno modificati.

- Pausa, Interrompi e Salta / Avanzamento rapido
 - Scegliere per ogni funzione se deve essere visibile nel corso dell'intero programma (sempre on), solo durante il tempo di ripensamento o se non deve essere mai visibile nel corso del programma (sempre off).
- Tempo di ripensamento
 - Questo tempo viene contato in maniera regressiva a partire dall'avvio del programma. Prima che questo tempo scada è possibile tornare alla schermata di selezione dei programmi senza perdere il denaro pagato (valido per macchine a monete).
- Funzione di arresto visibile sullo screen saver
 - Selezionare se la funzione di arresto deve essere visibile sullo screen saver.
- Timeout per segnalatore acustico
 - Impostare per quanto tempo il segnalatore acustico deve essere attivo in pausa e al termine del programma.
- Mostra ora
 - Scegliere se la durata stimata del programma e il tempo restante devono essere visualizzati. La durata calcolata del programma viene visualizzata prima dell'inizio del programma, il conto alla rovescia del tempo restante viene aggiornato durante l'esecuzione del programma.

Clienti

Qui è possibile creare una personale lista dei clienti.

Programmazione del prezzo

In questo menu vengono impostati tutti i parametri relativi alla programmazione del prezzo.

- Valore moneta (il valore di un impulso di moneta).
- Prezzo per ogni programma.
- Prezzo per le opzioni.
- Avvio programma libero (consente di avviare i programmi senza pagare).
- Avvio programma una tantum (il programma può essere utilizzato una volta senza pagare).

Happy hour

Consente di impostare degli sconti (in % o in forma di ammontare fisso) per i giorni della settimana e le ore del giorno.

4.1.1.1 Sistemi di pagamento e di prenotazione

Esistono diversi modi per comunicare con i sistemi di pagamento e di prenotazione.

Alcuni sistemi di pagamento/prenotazione utilizzano protocolli di comunicazione seriale, altri sistemi utilizzano output/input digitali.

Per i sistemi che utilizzano segnali digitali, si applica quanto segue:

- Un sistema di pagamento (selettore di monete o lettore di carte) montato all'interno della macchina deve essere collegato all'ingresso delle monete come descritto nelle istruzioni del sistema di pagamento.
- Un sistema di pagamento esterno deve essere collegato all'unità I/O posta nel quadro elettrico posteriore (vedere il manuale di installazione). Il sistema esterno può essere collegato all'ingresso delle monete oppure all'ingresso di abilitazione dell'avvio.

Qualora il sistema di pagamento sia collegato all'ingresso delle monete, impostare l'ora di ogni moneta e il prezzo per l'avvio per ogni programma nel sottomenu "Programmazione prezzo".

Se il sistema di pagamento o di prenotazione è collegato all'ingresso di abilitazione dell'avvio esterno, non deve essere impostato alcun valore delle monete né alcun prezzo.

Scegliere se l'"abilitazione all'avvio esterno" (funzione di blocco dell'avvio) debba essere usata per Prenotazione o Pagamento.

È possibile impostare prezzi supplementari per i prodotti chimici nel menu Pompe.

4.1.2 Servizio

Questo menu viene utilizzato principalmente per la localizzazione dei guasti e collaudi funzionali.

- È possibile attivare/disattivare le uscite e verificare lo stato degli ingressi.
 - Il motore del cesto può essere comandato per funzionare a velocità e direzione desiderate.
 - È possibile eseguire alcuni test solo se vengono soddisfatte determinate condizioni.
 - Per accendere il motore, lo sportello dev'essere chiusa.
 - Ci sono due log errori/contaerrori:
 - Log errori: Mostra gli ultimi 20 errori che si sono verificati.
 - Contaerrori: Mostra quante volte si è verificato ogni errore.
 - Reimpostare gettoni pagati
- Questo comando cancella i gettoni pagati e non utilizzati visualizzati nell'angolo in alto a sinistra del display.

5 Codici di errore

Un eventuale guasto del programma o della macchina viene indicato da un codice di errore visualizzato sullo schermo.

Alcuni di tali codici di errore possono essere risolti facilmente senza contattare il servizio di assistenza.

Codice di errore	Testo	Causa/Intervento risolutivo
12:11	Drying / Drying error with RMC program	Il sistema RMC (Residual Moisture Control – Controllo umidità residua) della macchina indica gli indumenti non sono sufficientemente asciutti nel tempo massimo di asciugatura. Controllare che la macchina non sia sovraccarica. Controllare l'impostazione del tempo di asciugatura massimo. Verificare la presenza di fusibili bruciati o che l'alimentazione di vapore o di gas sia sufficiente e che la valvola si apra.
12:17	Airflow / Airflow obstructed, contact responsible	La macchina indica che i filtri interni sono intasati e devono essere puliti. Contattare il responsabile/proprietario della macchina per pulire i filtri interni, in base a quanto riportato nel manuale di manutenzione. Riavviare la macchina per cancellare il messaggio di errore.
12:18	Airflow / Redistribution of load needed	La macchina indica che il carico blocca il flusso dell'aria. Ridistribuire il carico. Riavviare la macchina per cancellare il messaggio di errore.
20:1	Motor / Overheat drum motor	La macchina indica che il motore del cestello è surriscaldato. Attendere 30 minuti per consentire al motore di raffreddarsi. Premere il pulsante start per eliminare il messaggio di errore.
30:1	Motor / Overheat fan motor	La macchina indica che il motore del ventilatore è surriscaldato. Attendere 30 minuti per consentire al motore di raffreddarsi. La macchina si riavvierà automaticamente quando avrà raggiunto la temperatura corretta (a sportello chiuso).

Per altri codici di errore o codici di errore ripetuti, scollegare l'alimentazione per 30 secondi. Se il codice di errore persiste, rivolgersi a un servizio di assistenza autorizzato.

6 Manutenzione

6.1 Generalità

Spetta al proprietario della macchina/responsabile della lavanderia accertarsi che la manutenzione sia eseguita periodicamente.

Nota!

La mancata manutenzione può compromettere le prestazioni della macchina e causare il danneggiamento dei componenti.

6.2 Periodo di manutenzione

Quando il display mostra un messaggio che indica che è il momento della manutenzione, contattare il proprietario della macchina/il responsabile della lavanderia per eseguire la manutenzione (se disponibili, verranno visualizzati anche un numero di telefono e/o un'etichetta).

Nel frattempo è possibile utilizzare la macchina. Il messaggio, comunque, continuerà ad essere visualizzato finché non si esegue la manutenzione.

Il messaggio scomparirà dopo circa 30 secondi.

6.3 Ogni giorno

Controllare che la macchina non funzioni con lo sportello o il cassetto del filtro aperti. In tal caso la macchina deve essere spenta e non può essere utilizzata fino a che non sarà riparata.

Nota!

Rivolgersi a un servizio di assistenza qualificato per scollegare l'alimentazione della macchina interessata.

Pulire lo sportello, il vetro dello sportello, la guarnizione dello sportello e le altre parti esterne.

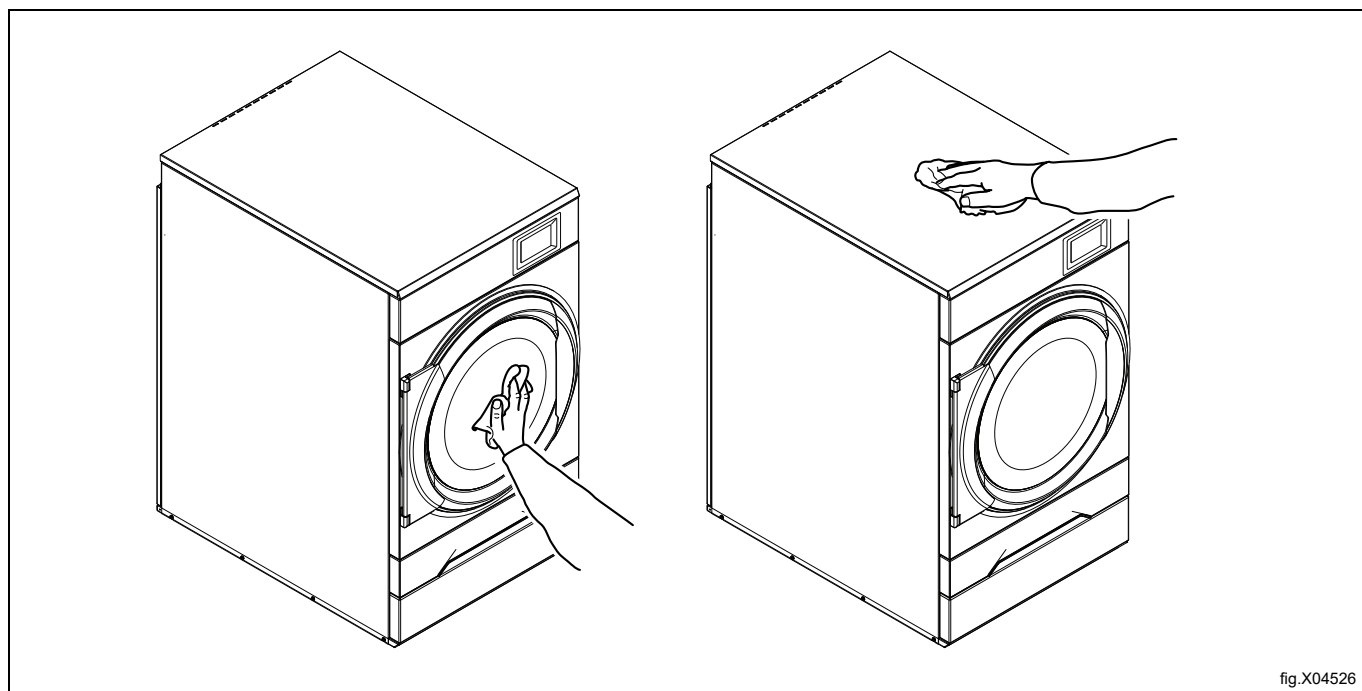


fig.X04526

Controllare il filtro ed il cassetto. Pulire se necessario.

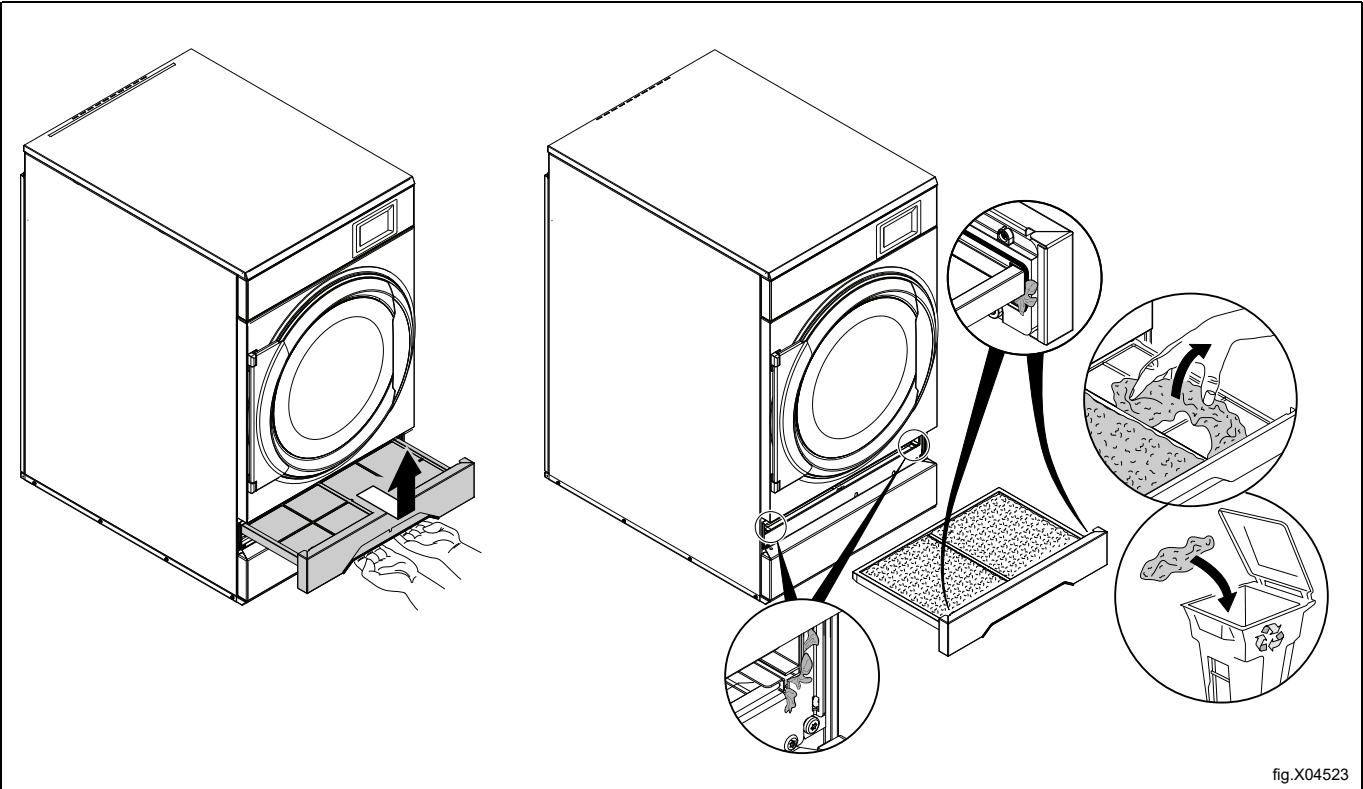


fig.X04523



Rimuovere lanugine e polvere attorno alla macchina.



	Uso corretto Per tutte le superfici	Usare detersivi delicati, seguire i programmi di pulizia giornalieri, asciugare con panni morbidi e ri- sciacquare abbondantemente.
	Uso scorretto Per superfici verniciate	Non usare agenti lucidanti, detersivi abrasivi, candeggina o decalcificanti acidi.
	Uso scorretto Per superfici in acciaio inossidabile	Non usare candeggina al cloro, acido muriatico, lana d'acciaio, spazzole di ferro o cloruri forti.

6.4 Macchine con pompa di calore

6.4.1 Secondo filtro per la lanugine

- Se sul display appare un messaggio di avviso relativo alla pulizia del filtro, seguire le istruzioni sul display e pulire il primo e il secondo filtro.
- Nel caso in cui il messaggio d'avvertimento persista nel ciclo di asciugatura successivo, nonostante siano stati puliti entrambi i filtri (sia il primo sia il secondo), il filtro speciale deve essere pulito o sostituito. Contattare il proprietario della macchina/responsabile della lavanderia per pulire o sostituire il filtro speciale.

6.4.1.1 Per pulire il secondo filtro

Rimuovere il cassetto del filtro ed estrarre il secondo filtro per la lanugine.

Pulire il secondo filtro per la lanugine.

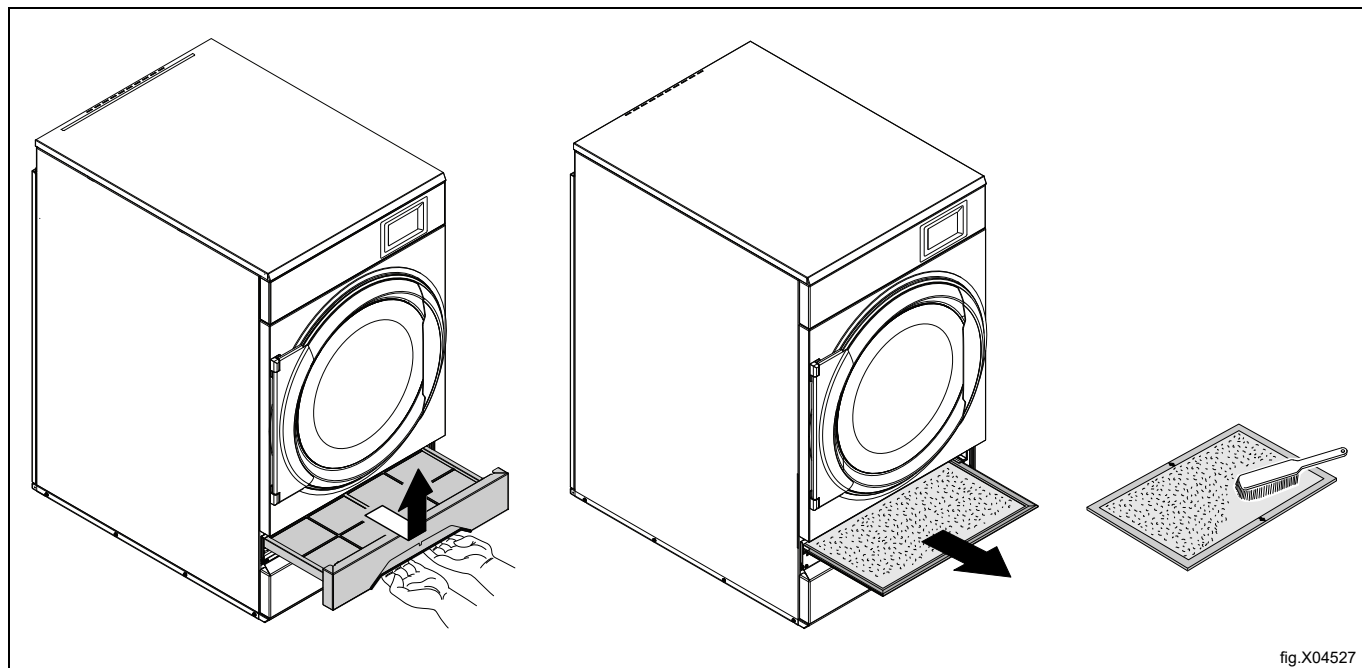
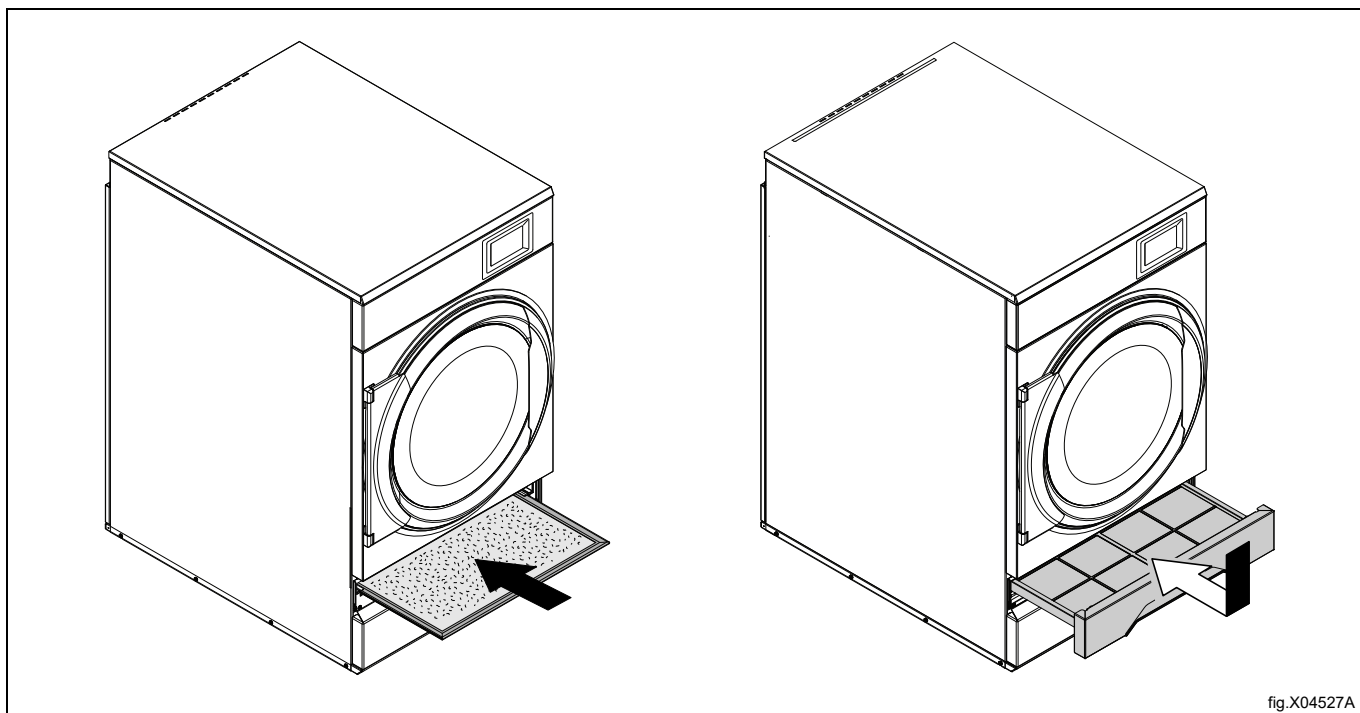


fig.X04527

Una volta completata la pulizia del secondo filtro per la lanugine, inserire sia il secondo filtro per la lanugine sia il cassetto del filtro.



7 Informazioni sullo smaltimento

7.1 Riciclabilità e smaltimento dell'apparecchiatura

7.1.1 Riciclabilità

Le nostre apparecchiature sono realizzate con una percentuale significativa di materiali metallici riciclabili (es. acciaio inox, ferro, alluminio, lamiera zincata, rame ecc.) che possono essere recuperati per mezzo delle apposite strutture locali, in conformità alle normative in vigore nel Paese di utilizzo.

Le normative nazionali in tema di smaltimento dei rifiuti possono variare da Paese a Paese. Lo smaltimento deve quindi essere eseguito nel rispetto delle norme in vigore e delle direttive emanate dalle autorità competenti del Paese in cui l'apparecchiatura viene dismessa.

I componenti dell'apparecchiatura devono essere separati e smaltiti in base al materiale di cui sono fatti (es. metallo, olio, grasso, plastica, gomma, gas refrigerante, tavole isolanti e altri materiali isolanti, lana di vetro, LED ecc.) e nel pieno rispetto delle normative locali e internazionali per la gestione dei rifiuti.

I compressori potrebbero contenere olio e liquidi refrigeranti; sono rifiuti speciali e devono essere riciclati in conformità alle norme locali.

7.1.2 Procedura per lo smaltimento dell'apparecchiatura e il recupero dei componenti/materiali

Questo prodotto non deve essere disperso nell'ambiente al termine del suo ciclo di vita; è fatto obbligo di smaltirlo in conformità alle norme locali in tema di salvaguardia dell'ambiente o, preferibilmente, di consegnarlo a un centro di raccolta autorizzato.

Tutti i componenti rimossi, comprese porte e altre parti strutturali, devono essere consegnati insieme all'apparecchiatura a un centro di raccolta o di smaltimento autorizzato.

Il centro di raccolta/smaltimento provvederà a smontare i prodotti con l'ausilio di metodi e tecnologie all'avanguardia per favorirne il riciclo.

Schede elettroniche, motori elettrici e altri componenti definiti nelle normative dell'Unione Europea ad alto potenziale di recupero delle materie prime critiche devono essere trattati secondo procedure specifiche.

Per qualsiasi dubbio o domanda, contattare sempre il proprio centro assistenza di fiducia.

Prima di procedere allo smaltimento dell'apparecchiatura, verificarne attentamente le condizioni fisiche e lo stato di conservazione, accertandosi dell'eventuale presenza di perdite di sostanze liquide o gassose nonché di parti danneggiate che potrebbero costituire un pericolo in fase di movimentazione e di smontaggio.



Il simbolo sul prodotto indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, bensì deve essere smaltito correttamente al fine di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il concessionario o l'agente locale, il servizio clienti o l'organismo locale preposto allo smaltimento dei rifiuti.

Nota!

All'atto della demolizione dell'apparecchiatura, qualsiasi marcatura, il presente manuale e ogni altro documento inerente l'apparecchiatura devono essere distrutti.

7.2 Smaltimento dell'imballo

Lo smaltimento degli imballi deve essere fatto in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura. Tutti i materiali utilizzati per l'imballo sono compatibili con l'ambiente.

Possono venire conservati in modo sicuro, riciclati o bruciati in un appropriato impianto di incenerimento dei rifiuti. I componenti in plastica riciclabili sono marcati come negli esempi che seguono.

	Polietilene: • Involucro esterno • Busta istruzioni
	Polipropilene: • Fascette
	Polistirolo espanso: • Proteggi-spigoli



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com